

Учет словообразовательных моделей в преподавании английского языка

Развитие языка в значительной степени характеризуется развитием его словообразовательной системы, образованием новых словообразовательных моделей слов, изменением существующих, увеличением или уменьшением их продуктивности и многими другими факторами словообразовательного процесса.

Словообразование в широком толковании – это наука не только о том, как возникают новые слова, но и о том, каков состав уже имеющихся в языке слов. Следовательно, в этом плане словообразование может быть определено как раздел науки о языке, изучающей морфемный состав слова и способы их образования [1].

Словообразование – один из важнейших разделов курса иностранного языка. По мнению профессора В.М. Чистякова, «усвоить законы и правила словообразования изучаемого языка – значит облегчить себе изучение этого языка и пользование им» [2: 256]. Обучение процессам словообразования позволяет планомерно обогащать активный словарный запас студентов, создаёт возможность самостоятельно формировать потенциальный словарный запас, благодаря обоснованной языковой догадки на базе словообразования, а также способствует выработке у студентов языкового чутья. Одним из препятствий при восприятии речи является именно незнание семантики производных слов. Соответственно отсутствие производной лексики в словарном запасе студентов затрудняет осуществление коммуникативного процесса. Для преодоления этого барьера необходима целенаправленная работа по словообразованию. Следует отметить, что английский язык располагает разнообразными средствами словообразования. Исследователи насчитывают 33 префикса, 36 суффиксов [3: 4] Соответственно, при обучении английскому языку возникает необходимость поиска путей совершенствования обучения словообразованию английского языка. Основная цель работы в области состава слова и словообразования в процессе обучения английскому языку состоит не только в том, чтобы сформировать умение морфемного разбора слова, но и в развитии способности более высокого уровня: умения ориентироваться в структуре слова, мгновенно распознавая те морфемы, которые несут в себе как грамматическую, так и лексико-семантическую нагрузку. Другими словами, необходимо обучать не только умению разбирать слова по составу, но и умению использовать результаты этого разбора для правильного понимания слова

и адекватного его использования в речи. Данную способность следует развивать на раннем этапе обучения английскому языку.

По мнению А.Б. Альжановой, для реализации потенциального словарного запаса студент должен овладеть словообразовательным минимумом и навыками раскрытия значения слов в опоре на словообразование, хорошо понимать семантическую структуру слова и овладеть приёмами обоснованной языковой догадки. Чем основательнее овладеет студент лексикой словаря-минимума, материалом словообразования, пониманием семантической структуры слова и умением применять языковую догадку, тем шире будут его возможности в понимании новой иноязычной лексики и тем более широкими будут границы его потенциального словарного запаса [4: 1].

Очень важно найти эффективные приемы, с помощью которых в процессе обучения английскому языку можно активизировать способность распознать морфемную структуру слова на уровне актуального осознания. Это предполагает в первую очередь наличие развитой способности различать в словоформе разные типы языковых значений, выражаемых морфемами.

Исключительно эффективным приемом, с помощью которого открывается морфемный канал, является работа со словообразовательными моделями слов.

Основной классификационной единицей в словообразовании является словообразовательная модель, или словообразовательный тип. Определение данных синонимичных понятий заключается в том, что это схема, образец, аналог, модель, все то, что фиксирует правило построения производных слов, правило, которое учитывает тип производящих основ и словообразовательных средств и формируемую в результате их взаимодействия обобщенную семантику однотипных слов [5: 105].

Существующие в современной лингвистике различные определения сводятся к тому, что моделью производного можно назвать вслед за Е.С.Кубряковой единую для словообразовательного ряда схему его организации, учитывающую как характер компонентов производного, так и порядок их расположения. Модель производного – это наиболее общая формула однотипных образований, это их структурно-семантический аналог. Это стабильная структура, обладающая обобщенным лексико-категориальным значением и способная наполняться различным лексическим материалом [5: 106].

Словообразовательной моделью является такая модель, по которой образовано данное слово, обладающая продуктивностью, общим категориальным значением, структурным составом и значением.

При изучении словообразовательных моделей английского языка возникают вопросы, связанные с их продуктивностью, активностью и частотностью. Учеными давно было замечено, что по одним словообразовательным моделям можно образовать почти бесконечное или, по крайней мере, значительное число производных, другие же характеризуются неспособностью к свободному производству слов.

Многие исследователи по-разному рассматривают данные понятия. Так, по мнению Е.С. Кубряковой, продуктивность – это скорее количественная характеристика словообразовательного ряда: модель продуктивна, когда по ее образцу в языке созданы десятки, а то и сотни производных. С другой стороны, активность модели – это скорее качественная ее характеристика, ибо она означает способность словообразовательного ряда к пополнению новыми единицами. Наконец, употребительность модели связана с ее реализацией в тексте, т.е. статистическими закономерностями ее использования» [6: 21].

З.А. Харитончик отмечает, что продуктивность – это статическая характеристика словообразовательной системы, это учет результатов ее действия, это отражение реализации способности разных словообразовательных моделей в определенные временные периоды к словопроизводству. Многие словообразовательные модели различаются именно в количественном аспекте: например, довольно ограниченный и закрытый список производных с суффиксом –dom (Kingdom, principedom и т.д.) и огромный, открытый ряд производных с суффиксом -eg в современном английском языке. Активность – это динамический, процессуальный аспект словообразовательной системы, ее способность к действию, пополнению языка новыми лексическими единицами, к выполнению определенных коммуникативных заданий. Естественно, что статический и процессуальный аспекты в словообразовании тесно связаны и трудно разграничиваемы. Оттого порою и невозможно определить, употребляем ли мы в речи производные слова как готовые единицы или же вновь создаем их по активным моделям словообразования [5: 109].

Необходимо отметить, что активность словообразовательных моделей детерминирована многочисленными факторами – лингвистическими и экстралингвистическими: фонетическими, фонологическими, морфологическими, этимологическими, деривационными, семантически-стилистическими свойствами лексических единиц, конкуренцией с уже существующими языковыми обозначениями, коммуникативными и прагматическими причинами.

А.Б. Альжанова выделяет следующие принципы употребления словообразовательных моделей.

1. Выводимость. Согласно этому принципу в минимум включаются модели, семантические отношения элементов которых достаточно четко обозначены для того, чтобы служить основой для семантизации новых слов. Согласно этому принципу в минимум войдут такие модели, как «основа существительного + -less», «основа прилагательного + -ly 1», «основа существительного + -ly 2 » и т.п.

2. Частотность. Согласно этому принципу в минимум включаются модели, которым отвечает большое количество производных слов. Малочастотные модели («основа числительного + – fold» – fivefold, tenfold, etc.) в минимум не включаются.

3. Распространённость. В минимум не включают словообразовательные модели, если образованные в соответствии с ними производные слова употребляются преимущественно в текстах, ограниченных определённой тематикой или профилем. Так, в минимум не войдёт продуктивная модель «основа глагола + -ee» (employee, examinee, appellee, assignee, addressee, etc.), так как соответствующие производные слова распространены в основном в коммерческих, административных и юридических текстах [4: 2].

Для того чтобы знание исходных слов и словообразовательных моделей привело к возможности самостоятельно раскрывать значение новых (неизученных) слов, необходимо сформировать и развить это умение на специальной серии упражнений. На первой стадии овладения моделью эти упражнения носят внеконтекстный характер, так как отсутствие контекста исключает возможность подмены семантизации в опоре на словообразование раскрытием значения по догадке. Эти упражнения должны содержать только выводимые слова. В них не могут быть включены такие слова, как, например, fathomless бездонный и т.п., значение которых не может быть выведено из их семантической структуры. Распределение материала в упражнениях должно быть строго градуировано по степени трудности семантизации.

В упражнениях для самостоятельной семантизации слов, во-первых, необходимо познакомить студентов со значением тренируемой словообразовательной модели. Так словообразовательная модель с продуктивным английским суффиксом -er имеет, помимо обычного значения «лицо или орудие, производящее действие (builder)», и другое значение, «действующее определённым образом в определённых условиях (overstayer)» [3: 14].

Во-вторых, целесообразно использовать определённую последовательность подачи материала.

Сначала следует вводить слова, словообразовательная структура,

отношение элементов и внутренняя форма которых ясны : build – builder, paint – painter. Затем вводятся слова, словообразовательная структура, отношение элементов и внутренняя форма которых ясны, но для которых в русском языке отсутствует однословный эквивалент : masker – человек, который носит маску, wader – 1) тот, кто преодолевает что-л. вброд 2) болотная птица. На третьем этапе следует вводить слова, словообразовательная структура, отношение элементов и внутренняя форма которых ясны, и однословный эквивалент которых в русском языке может быть определен на основе осмысления внутренней формы: golden – age → (золотой возраст) → старый человек.

После усвоения основ словообразования на упражнениях, организованных вокруг заданной модели, можно перейти к упражнениям со словообразовательными гнездами. На таких упражнениях студент должен научиться не только раскрывать значения слов, но и определять их категориальную отнесенность.

Завершается работа упражнениями в раскрытии значения производных и сложных слов в контексте. Выполняя такие упражнения, студенты выделяют в тексте новые слова, указывают их принадлежность к части речи, анализируют словообразовательную форму и устанавливают их значение.

Таким образом, знание новейших тенденций в словообразовании и словообразовательных моделей помогает видеть и понимать новые слова в процессе изучения иностранного языка и английского языка в частности. Модели словообразования вводят в «строительную лабораторию языка», что позволяет развивать обоснованную догадку и обеспечивает реализацию важнейших принципов обучения: самостоятельность суждений, перспективность и надёжность.

Библиографический список

1. Потиха З.А. Современное русское словообразование: пособие для учителя. М.: Просвещение, 1970.
2. Чистяков В.М. Основы методики русского языка в нерусских школах: пособие для учителей. 4-е изд. М.: Учпедгиз, 1958.
3. Айнбиндер М.И. Новейшие модели словообразования в языке: Англо-русский словарь-справочник Америки и Англии. СПб.: Издательство «Деан», 1999.
4. Альжанова А.Б. Формирование потенциального словарного запаса на основе словообразовательного минимума. URL: http://www.rusnauka.com/7_NMIW_2011/Philologia/7_81056.doc.htm.
5. Харитончик З.А. Лексикология английского языка. Мн., 1992.
6. Кубрякова Е.С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. М.: Наука, 1981.